La Marée – Juin 2020

SAINT-LAURENT
DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Le conseil municipal Tel: 828-2322 Fax: 828-2170 Courriel: info@saintlaurentio.com

Debbie Deslauriers	Mairesse, Communauté Métropolitaine de Québec, Bibliothèque, Marina
Joëlle Derulle	Comité des fêtes et loisirs, MADA, Famille, Comité de bienvenue
Nicolas Girard	Comité environnement/embellissement, Journaux communautaires et communications, Culture, patrimoine & tourisme
Gilles Godbout	Culture, patrimoine & tourisme, Agriculture, Marina
Bruno Gosselin	Agriculture, Infrastructures
Julien Milot	Comité consultatif d'urbanisme, Infrastructures,
Benoit Pouliot	Service incendie, Sécurité civile et Sûreté du Québec, Transport PLUMobile, Comité consultatif d'urbanisme

Pour nous envoyer vos communiqués: Courriel: **admin@saintlaurentio.com**
Veuillez nous transmettre vos coordonnées complètes.

PUBLICITÉ DANS LA MARÉE

Tarifs pour les résidents de Saint-Laurent et de l'extérieur

Format	Prix par publication
carte d'affaires	5$
1/4 de page	10$
1/2 de page	20$
1 page	30$

Pour information ou location d'espace publicitaire, veuillez vous adresser au bureau municipal au 418-828-2322

Depuis jan. 2003, le journal **La Marée** est membre de l'ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

ISSN1206-33098 Tirage : 200 copies

Sommaire

Mot de Debbie Deslauriers, mairesse 3
Sécurité incendie 4
Règlement provincial sur les chiens 4
Bibliothèque David-Gosselin 5
Ouverture de la piscine municipale 6
Rallye pour enfants 6
Concours de photos *Mon été à Saint-Laurent* 6
Marchés publics 6

Mot de Debbie Deslauriers, mairesse

Les projets pour mettre en valeur Saint-Laurent village maritime continuent d'avancer.

Je vous ai informés dans la dernière édition que La Municipalité a lancé un appel de propositions d'activités commerciales dans une partie du rez-de-chaussée du 7014, Royal (ancien presbytère). C'est la Chocolaterie de l'île d'Orléans qui a été retenue par le conseil municipal pour occuper cet espace commercial. Nous sommes allés en appel d'offres en mai pour la réalisation des travaux de réfection de la bâtisse. Six entreprises ont soumis un prix et Constructions Envergure, le plus bas soumissionnaire, s'est vu octroyer le contrat pour la somme de 908 895,24$ plus taxes applicables. Dès que le ministère des Affaires municipales permettra aux municipalités de tenir des rencontres publiques, vous serez invités à une nouvelle présentation du projet.

Le Parc maritime de Saint-Laurent travaille depuis quelques années pour lever les fonds nécessaires à la construction d'un nouveau bâtiment multifonctionnel. Un plan d'affaires d'ailleurs a été réalisé par la firme Raymond Chabot Grant Thornton à cet effet. Ce nouvel édifice servira à l'accueil des visiteurs et contiendra des salles d'expositions et de réunion. Le ministère du Tourisme, principal bailleur de fonds du projet, requiert que la Municipalité, propriétaire du site, convienne d'une cession emphytéotique d'une durée de 40 ans avec la Fondation du Parc maritime. Cela permettra au Parc maritime d'obtenir la balance du financement nécessaire. Je tiens à rassurer la population de la Municipalité que cette entente à intervenir sous peu contiendra une clause garantissant le maintien de l'accès gratuit au parc pour ses citoyens. Un dossier à suivre.

La traverse piétonnière du terrain de jeux ainsi que le radar indicateur de vitesse ont été installés en juin. Malgré quelques écueils au début, le système fonctionne et nous notons une prise de conscience des automobilistes qui ralentissent à sa vue.

La Municipalité continue de suivre l'évolution de la pandémie et de mettre en place les mesures recommandées par les autorités provinciales et fédérales. La Sûreté du Québec continue de circuler dans les municipalités et de sensibiliser les gens aux mesures de distanciation.

Chaque geste compte. Gardez une distance personnelle de 2 mètres (ou 6 pieds) des autres. Le port du couvre-visage est fortement recommandé dans les lieux publics, particulièrement lorsque la distanciation physique n'est pas possible. Les rassemblements extérieurs / intérieurs sont encore limités par le gouvernement du Québec. N'oubliez pas de vous laver les mains souvent et en revenant chez vous. Vous pouvez également aider la communauté de l'île en achetant des produits locaux. On ne lâche pas!

Je tiens à vous remercier encore une fois pour votre collaboration, votre compréhension et votre patience. Nous vivons une situation où le bon voisinage (à une certaine distance) est plus important que jamais. En tant que communauté, nous sommes unis pour faire face à cette crise et c'est en travaillant ensemble que nous traverserons cette période difficile.

Bon été à tous.

Debbie Deslauriers

Sécurité incendie

Au courant de l'été, notre préventionniste fera la tournée des résidences pour vérifier les chauffages principaux, chauffages d'appoint, avertisseurs de fumée, avertisseurs de monoxyde de carbone, extincteurs portatifs et toute autre vérification nécessaire. Chaque visite prend entre 15 et 20 minutes.

Elle remettra une attestation de visite à l'occupant qui sera présent. Ce document indiquera également une suggestion de correctifs à apporter si nécessaire. Il vous est fortement suggéré de lui accorder l'accès à votre résidence, car cela est nécessaire pour s'assurer qu'elle est bien protégée. Cependant, aucun règlement ne vous y oblige. Si vous êtes absent, elle vous laissera une note afin de prendre un rendez-vous. Aucune visite ne se fera avant 9 h ni après 20 h à moins d'une entente préalable.

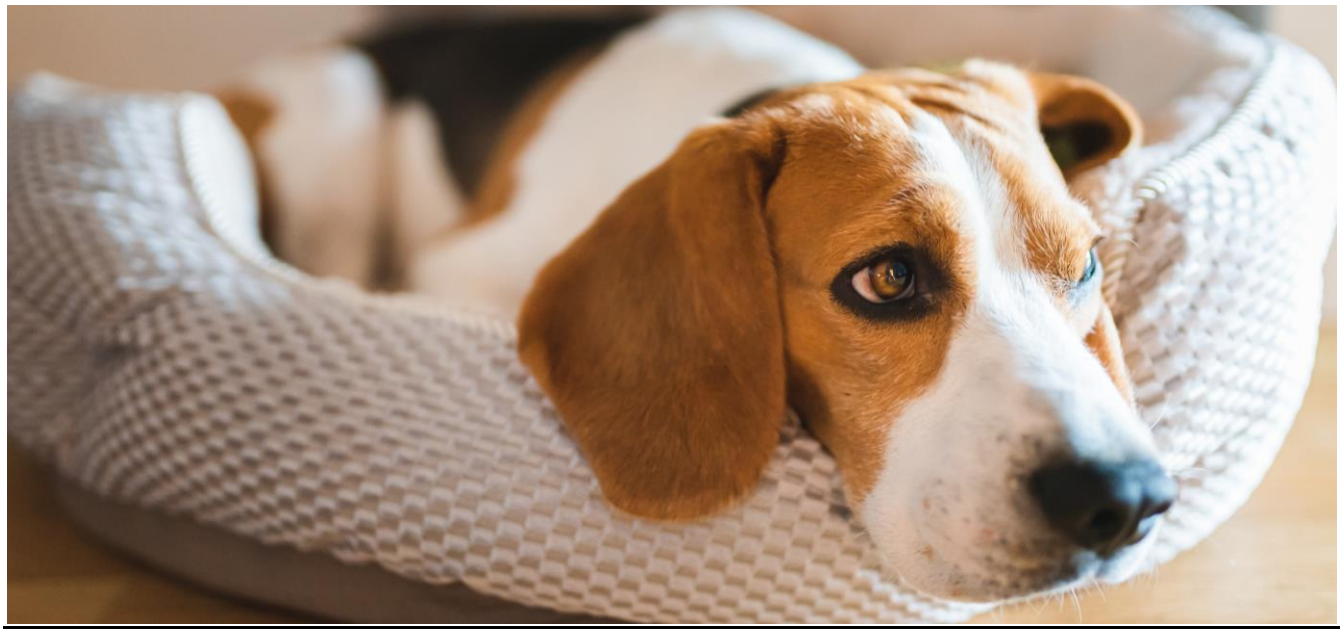
Règlement provincial sur les chiens

Alors que la majorité des règles encadrant les chiens étaient prévues par les municipalités, un nouveau règlement prévoit désormais des règles minimales qui s'appliquent partout au Québec. Ce nouveau règlement crée de nouvelles obligations qui s'ajoutent et complètent celles du règlement municipal.

Attacher son chien dans les règles
L'une des nouvelles obligations pour les propriétaires de chiens a trait à la tenue en laisse. Les chiens doivent toujours être maintenus en laisse dans les lieux publics. Cette laisse doit mesurer 1,85 m ou moins. Si le chien pèse 20 kg et plus, il doit aussi porter un licou ou un harnais.

Enregistrement
Le nouveau règlement uniformise l'obligation pour les propriétaires de chiens d'enregistrer ceux-ci dans un délai de 15 jours ou au plus tard lorsque ceux-ci atteignent l'âge de trois mois. L'enregistrement d'un chien auprès de la Municipalité coûte 5$ annuellement. Suite à un enregistrement, la Municipalité vous remettra une médaille que le chien doit porter en tout temps.

Signalement de blessure et intervention municipale
Le nouveau règlement crée également une obligation pour les médecins et vétérinaires de signaler les blessures causées par un chien. La Municipalité voit également sa capacité légale d'intervention s'accroitre en lien avec les chiens ayant causé des blessures.



Bibliothèque David-Gosselin

Déconfinement et réouverture partielle

Le service rendu par la bibliothèque a manqué à plusieurs usagers pendant la période de confinement imposée par la pandémie de Covid-19. Le service sera partiellement rétabli à partir du 1er juillet 2020 selon un horaire particulier qui s'appliquera jusqu'au mercredi 2 septembre 2020. Nous serons ouverts mardi de 19 h 30 à 20 h 30 et mercredi de 15 h 00 à 16 h 00.

Les usagers devront obligatoirement respecter les nouvelles exigences imposées par l'Institut national de Santé publique du Québec. Les rayons de la bibliothèque ne seront pas accessibles à la clientèle. Il faudra donc réserver les volumes désirés. Nous recommandons aux usagers de consulter le catalogue en ligne à l'adresse : https://www.reseaubibliocnca.qc.ca/fr. Vous devez vous rendre à l'onglet « Catalogue » et consulter la liste des documents disponibles à votre bibliothèque sous le numéro 021. Il ne sera pas possible de commander des livres à une autre bibliothèque tant que le service ne sera pas autorisé. Vous pouvez consulter différents sites de suggestion de livres à distance dont Quoilire.ca ou Quialu.ca. Ces sites vous fourniront des propositions selon les critères fournis.

Vous pouvez réserver les livres désirés au plus tard dimanche en nous mentionnant le jour où vous viendrez les récupérer. Vous pouvez le faire par courriel : biblio@saintlaurentio.com ou en téléphonant au 418 828-2529 et en laissant un message. Vous devez nous fournir vos coordonnées et idéalement votre numéro d'usager. Les bénévoles les prépareront pour vous.

Un bénévole vous remettra vos livres sans contact direct et en respectant la distance physique de deux mètres. Le lavage des mains est toujours obligatoire.

Vous pouvez retourner les volumes en les déposant en tout temps dans la chute à livres extérieure ou dans la boîte à livres identifiées à cette fin à l'intérieur de la bibliothèque les jours d'ouverture.

Les livres retournés seront mis en quarantaine. Il est important que les usagers ne désinfectent en aucun temps les livres reçus, car ils pourraient être abimés. Vous pouvez attendre si vous le désirez 72 heures avant de les lire.

Vous pouvez emprunter jusqu'à 5 biens culturels.

Rotation des livres

La rotation sera effectuée durant vers le 9 juillet. Nous vous rappelons qu'environ le tiers de la collection est renouvelée à cette occasion. Nous vous invitons à en profiter. Nous avons également des volumes en anglais pour ceux qui le désirent.

Wi-Fi

Je rappelle que le WI-FI est disponible à l'extérieur de la bibliothèque dans le stationnement. Il est accessible à tous sans mot de passe. Ce service est déjà utilisé par les travailleurs saisonniers et les estivants.

Bonne lecture.

Guy Delisle
Responsable de la bibliothèque

Ouverture de la piscine municipale

La piscine municipale a ouvert tel que prévu le 23 juin. Cette ouverture est accompagnée d'une nouvelle série de mesures visant à prévenir la transmission de la COVID-19. Ainsi le nombre de baigneurs maximal sera revu à la baisse afin de respecter une distanciation sécuritaire entre les usagers. De plus, les périodes de rafraîchissement de 45 minutes seront entrecoupées par des périodes de désinfections. Ces mesures visent à assurer la sécurité de tous. Nous comptons sur votre collaboration pour faire preuve de patience et de civisme.

Nouvelles mesures sanitaires :

- Lavage à l'eau savonneuse à domicile avant l'arrivée à la piscine
- Lavage des mains et des pieds dès l'entrée dans l'enceinte de la piscine
- Aucun vestiaire ouvert. Les personnes doivent arriver et repartir en portant leur maillot
- Aucun prêt de matériel (frite, planche, etc.)
- Maximum de 20 usagers à l'intérieur de l'enceinte de la piscine
- Respect de 2m de distanciation (possibilité que la norme change avec le temps)
- Port de sandales ou chaussures jusqu'à la zone plage
- Désinfection des surfaces après chaque période de 45 minutes.

Rallye pour enfants

Dès le 18 juillet, un rallye de découvertes pour les enfants sera lancé. En famille, vous aurez jusqu'au 24 août pour participer. Tous les détails seront diffusés sur notre site Internet le 18 juillet. Des feuillets de participation et les instructions seront également disponibles sur le babillard de l'édifice municipal (6822, chemin Royal). Participez en grand nombre. Quatre prix de 25$ seront attribués parmi les familles participantes.

Concours de photos *Mon été à Saint-Laurent*

Immortalisez votre été à Saint-Laurent par un cliché et faites découvrir à tous vos talents, peut-être cachés, de photographe. Faites preuve de créativité et faites-nous parvenir jusqu'à cinq de vos photographies préférées d'ici le 31 août. Vous devez être l'auteur des photos soumises et **celles-ci doivent avoir été prises entre le 24 juin 2020 et le 31 août 2020 à Saint-Laurent**. En participant au concours, vous autorisez la Municipalité à diffuser les photos transmises. Le concours est ouvert tant aux adultes qu'aux enfants. Pour participer, envoyez jusqu'à 5 de vos photos à admin@saintlaurentio.com en inscrivant vos coordonnées et en indiquant si vous participez comme adulte ou comme enfant. Nous attribuerons divers prix de participations à la clôture du concours. Bonne chance à tous

Marchés publics

Deux marchés publics seront organisés cet été. Ils auront lieu au terrain de jeux les samedis 25 juillet et 5 septembre de 11h à 15h. C'est l'occasion idéale de faire vos emplettes de produits frais locaux et de découvrir le savoir-faire de nos artisans. Vous êtes producteur ou transformateur et aimeriez participer aux marchés publics ? C'est gratuit et il suffit de communiquer au 418-828-2322 poste 2 ou par courriel à admin@saintlaurentio.com pour manifester votre intérêt. Ce projet est rendu possible grâce à la Municipalité de Saint-Laurent et une collaboration de L'Entente sectorielle sur le développement des activités agricoles et agroalimentaires de la région de la Capitale-Nationale.

LOISIRS – ÉTÉ 2020

Cours	Détails	Inscriptions
Aquaforme – 50 ans et plus	Mardi de 8h45 à 9h45 – Du 30 juin au 18 août – 125$ - Piscine municipale	418-834-7372 restactif.ca
Cours de natation pour enfants	Dimanche 17h: 8 ans - Lundi 17h: 3-4 ans - Lundi 18h: 5-7 ans – 6 cours 115$	Constance Brossard brossardconstance@gmail.com
Cours de natation (semi-privé) – 50 ans et plus	Mardi de 8h à 8h30 – Du 30 juin au 14 juillet – 80$ - Piscine municipale	418-834-7372 restactif.ca
Cours de Tonus	Jeudi de 8h45 à 9h45 – du 2 juillet au 20 août – 80 $ - Matériel à apporter : tapis de sol ou serviette et élastique. Promotion : 1 cours d'aquaforme et 1 cours de Tonus extérieur, rabais de 10$ - Terrain de jeux	418-834-7372 restactif.ca
Cours de tennis semi-privé ou privé	Sur demande seulement - Équipement nécessaire : Raquette, espadrilles et tenue de sport - 30$/h cours privé - 20$/h cours semi-privé - Terrain de jeux	Simon Denis-Brandl 418-956-6765 simon_brandl@hotmail.com
Essentrics	Mercredi de 17h à 17h45 du 24 juin au 26 août Entrainement dynamique et complet qui combine simultanément l'étirement et le renforcement tout en engageant les 650 muscles. Tapis de sol requis. On vous suggère aussi d'apporter une bouteille d'eau et une serviette ou un petit coussin. 10$ par cours, payé comptant sur place. Les classes pourront être annulées en cas de mauvais temps, dans cette éventualité un avis sera affiché sur la page Facebook @essentricsavecmichele (et sur cette page : https://essentricsavecmichele.ca/horaire/) une heure avant le cours. - Parc maritime	Michèle Roy micheleroy56@gmail.com http://micheleetclaudel.ca/essentrics-qui/ FB: @essentricsavecmichele
Soirée de danse en ligne (Ouvert à tous)	Mercredi de 19h à 20h30 - Danse en ligne sur différents styles musicaux - 8$ la soirée - Parc maritime	Édith Bourgault 418-953-0681 Facebook : Musedance EB
Tabata-pound	Mercredi de 18h à 18h50 - 8-15 juillet, 5-12-19-26 août, 2-9 septembre(8semaines). Entraînement complet qui combine cardio, conditionnement et musculation - Parc maritime	http://io.mongymenligne.com/
Yoga, mouvement et méditation	Du mardi au dimanche de 8h45 à 10h et deux soirs semaine *Horaire sujet à changements, visitez notre site web pour les heures exactes. Le Triangle d'été propose un horaire varié de classes de yoga Hatha, yoga doux, Ashtanga Vinyasa, yoga & pranayama, yin yang, mouvement et méditation pour tous. 1 cours (75 min) = 15$ 10 cours = 130$ 15 cours = 180$ Parc maritime	Patricia Gagnon Auberge Triangle d'été Réservez vos places : www.triangledete.com info@triangledete.com 581-246-7353

Il est de la responsabilité des organisateurs et de chacun des participants de respecter les mesures sanitaires et de distanciation. Merci de votre collaboration.

St-Laurent-Ile-d'Orleans EST (UTC-5h) 2020 TIDE TABLES

July-juillet

Day	Time	Metres	Feet	jour	heure	mètres	pieds
1	0212	**5.1**	16.7	**16**	0221	**4.4**	14.4
	0954	**0.3**	1.0		0951	**0.6**	2.0
WE	1448	**4.5**	14.8	TH	1454	**3.8**	12.5
ME	2200	**0.4**	1.3	JE	2139	**0.7**	2.3
2	0309	**5.3**	17.4	**17**	0315	**4.6**	15.1
	1057	**0.3**	1.0		1051	**0.5**	1.6
TH	1548	**4.5**	14.8	FR	1551	**3.9**	12.8
JE	2254	**0.4**	1.3	VE	2233	**0.6**	2.0
3	0400	**5.5**	18.0	**18**	0400	**4.9**	16.1
	1154	**0.2**	0.7		1145	**0.4**	1.3
FR	1642	**4.5**	14.8	SA	1633	**4.1**	13.5
VE	2345	**0.4**	1.3	SA	2327	**0.5**	1.6
4	0454	**5.5**	18.0	**19**	0445	**5.1**	16.7
	1248	**0.2**	0.7		1233	**0.3**	1.0
SA	1730	**4.5**	14.8	SU	1721	**4.2**	13.8
SA				DI			
5	0036	**0.3**	1.0	**20**	0015	**0.4**	1.3
	0542	**5.6**	18.4		0530	**5.4**	17.7
SU	1342	**0.2**	0.7	MO	1318	**0.3**	1.0
DI	1818	**4.5**	14.8	LU	1800	**4.4**	14.4
6	0127	**0.3**	1.0	**21**	0103	**0.3**	1.0
	0630	**5.5**	18.0		0609	**5.5**	18.0
MO	1427	**0.2**	0.7	TU	1403	**0.2**	0.7
LU	1903	**4.5**	14.8	MA	1842	**4.5**	14.8
7	0212	**0.3**	1.0	**22**	0151	**0.3**	1.0
	0709	**5.5**	18.0		0651	**5.6**	18.4
TU	1509	**0.2**	0.7	WE	1448	**0.2**	0.7
MA	1939	**4.5**	14.8	ME	1924	**4.6**	15.1
8	0254	**0.4**	1.3	**23**	0239	**0.3**	1.0
	0748	**5.4**	17.7		0736	**5.5**	18.0
WE	1545	**0.3**	1.0	TH	1533	**0.2**	0.7
ME	2018	**4.5**	14.8	JE	2003	**4.7**	15.4
9	0333	**0.4**	1.3	**24**	0330	**0.2**	0.7
	0830	**5.2**	17.1		0818	**5.4**	17.7
TH	1624	**0.3**	1.0	FR	1618	**0.2**	0.7
JE	2100	**4.4**	14.4	VE	2048	**4.8**	15.7
10	0415	**0.5**	1.6	**25**	0418	**0.3**	1.0
	0906	**5.0**	16.4		0900	**5.3**	17.4
FR	1700	**0.4**	1.3	SA	1700	**0.2**	0.7
VE	2142	**4.4**	14.4	SA	2136	**4.8**	15.7
11	0457	**0.6**	2.0	**26**	0509	**0.3**	1.0
	0948	**4.7**	15.4		0954	**5.0**	16.4
SA	1736	**0.4**	1.3	SU	1742	**0.2**	0.7
SA	2230	**4.3**	14.1	DI	2230	**4.8**	15.7
12	0545	**0.7**	2.3	**27**	0606	**0.4**	1.3
	1039	**4.3**	14.1		1048	**4.7**	15.4
SU	1815	**0.5**	1.6	MO	1830	**0.3**	1.0
DI	2324	**4.2**	13.8	LU	2330	**4.8**	15.7
13	0639	**0.7**	2.3	**28**	0709	**0.4**	1.3
	1130	**4.0**	13.1		1200	**4.3**	14.1
MO	1900	**0.6**	2.0	TU	1921	**0.4**	1.3
LU				MA			
14	0024	**4.2**	13.8	**29**	0036	**4.8**	15.7
	0745	**0.7**	2.3		0818	**0.4**	1.3
TU	1245	**3.8**	12.5	WE	1312	**4.1**	13.5
MA	1954	**0.7**	2.3	ME	2021	**0.4**	1.3
15	0127	**4.2**	13.8	**30**	0142	**4.8**	15.7
	0851	**0.7**	2.3		0930	**0.3**	1.0
WE	1354	**3.7**	12.1	TH	1427	**4.0**	13.1
ME	2048	**0.7**	2.3	JE	2121	**0.5**	1.6
				31	0248	**5.0**	16.4
					1036	**0.3**	1.0
				FR	1536	**4.1**	13.5
				VE	2224	**0.4**	1.3

August-août

Day	Time	Metres	Feet	jour	heure	mètres	pieds
1	0348	**5.1**	16.7	**16**	0327	**4.7**	15.4
	1139	**0.2**	0.7		1115	**0.4**	1.3
SA	1633	**4.2**	13.8	SU	1606	**3.9**	12.8
SA	2327	**0.4**	1.3	DI	2257	**0.5**	1.6
2	0445	**5.3**	17.4	**17**	0418	**5.1**	16.7
	1233	**0.2**	0.7		1209	**0.3**	1.0
SU	1721	**4.3**	14.1	MO	1654	**4.2**	13.8
DI				LU	2354	**0.4**	1.3
3	0018	**0.4**	1.3	**18**	0506	**5.4**	17.7
	0530	**5.3**	17.4		1300	**0.2**	0.7
MO	1318	**0.2**	0.7	TU	1739	**4.5**	14.8
LU	1806	**4.4**	14.4	MA			
4	0109	**0.3**	1.0	**19**	0051	**0.2**	0.7
	0618	**5.3**	17.4		0548	**5.6**	18.4
TU	1403	**0.3**	1.0	WE	1342	**0.2**	0.7
MA	1845	**4.4**	14.4	ME	1818	**4.7**	15.4
5	0154	**0.3**	1.0	**20**	0142	**0.2**	0.7
	0654	**5.3**	17.4		0630	**5.7**	18.7
WE	1445	**0.2**	0.7	TH	1427	**0.2**	0.7
ME	1921	**4.5**	14.8	JE	1857	**4.9**	16.1
6	0239	**0.3**	1.0	**21**	0230	**0.1**	0.3
	0730	**5.2**	17.1		0715	**5.6**	18.4
TH	1521	**0.2**	0.7	FR	1512	**0.1**	0.3
JE	1951	**4.6**	15.1	VE	1942	**5.0**	16.4
7	0315	**0.3**	1.0	**22**	0324	**0.1**	0.3
	0803	**5.1**	16.7		0754	**5.5**	18.0
FR	1551	**0.3**	1.0	SA	1551	**0.1**	0.3
VE	2027	**4.6**	15.1	SA	2021	**5.2**	17.1
8	0351	**0.4**	1.3	**23**	0409	**0.2**	0.7
	0836	**4.9**	16.1		0839	**5.2**	17.1
SA	1621	**0.3**	1.0	SU	1630	**0.2**	0.7
SA	2100	**4.6**	15.1	DI	2106	**5.2**	17.1
9	0427	**0.4**	1.3	**24**	0454	**0.2**	0.7
	0909	**4.7**	15.4		0930	**4.9**	16.1
SU	1648	**0.4**	1.3	MO	1709	**0.2**	0.7
DI	2139	**4.5**	14.8	LU	2157	**5.1**	16.7
10	0509	**0.5**	1.6	**25**	0545	**0.3**	1.0
	0951	**4.3**	14.1		1027	**4.5**	14.8
MO	1721	**0.5**	1.6	TU	1754	**0.4**	1.3
LU	2224	**4.3**	14.1	MA	2257	**4.8**	15.7
11	0548	**0.6**	2.0	**26**	0648	**0.4**	1.3
	1042	**3.9**	12.8		1136	**4.0**	13.1
TU	1754	**0.6**	2.0	WE	1848	**0.5**	1.6
MA	2312	**4.2**	13.8	ME			
12	0645	**0.7**	2.3	**27**	0006	**4.6**	15.1
	1142	**3.6**	11.8		0754	**0.4**	1.3
WE	1839	**0.8**	2.6	TH	1254	**3.7**	12.1
ME				JE	1951	**0.6**	2.0
13	0015	**4.1**	13.5	**28**	0121	**4.6**	15.1
	0751	**0.7**	2.3		0909	**0.4**	1.3
TH	1254	**3.4**	11.2	FR	1415	**3.7**	12.1
JE	1939	**0.8**	2.6	VE	2057	**0.6**	2.0
14	0124	**4.2**	13.8	**29**	0233	**4.7**	15.4
	0906	**0.6**	2.0		1018	**0.3**	1.0
FR	1412	**3.5**	11.5	SA	1530	**3.9**	12.8
VE	2048	**0.8**	2.6	SA	2212	**0.5**	1.6
15	0230	**4.4**	14.4	**30**	0339	**4.8**	15.7
	1015	**0.5**	1.6		1121	**0.3**	1.0
SA	1518	**3.7**	12.1	SU	1621	**4.1**	13.5
SA	2157	**0.7**	2.3	DI	2315	**0.4**	1.3
				31	0433	**5.0**	16.4
					1215	**0.3**	1.0
				MO	1712	**4.3**	14.1
				LU			

September-septembre

Day	Time	Metres	Feet	jour	heure	mètres	pieds
1	0009	**0.4**	1.3	**16**	0442	**5.3**	17.4
	0521	**5.1**	16.7		1230	**0.2**	0.7
TU	1300	**0.3**	1.0	WE	1712	**4.7**	15.4
MA	1748	**4.4**	14.4	ME			
2	0057	**0.3**	1.0	**17**	0036	**0.2**	0.7
	0600	**5.1**	16.7		0530	**5.5**	18.0
WE	1336	**0.3**	1.0	TH	1318	**0.2**	0.7
ME	1824	**4.5**	14.8	JE	1754	**5.0**	16.4
3	0139	**0.3**	1.0	**18**	0130	**0.1**	0.3
	0633	**5.1**	16.7		0615	**5.6**	18.4
TH	1415	**0.2**	0.7	FR	1400	**0.1**	0.3
JE	1854	**4.6**	15.1	VE	1836	**5.3**	17.4
4	0221	**0.2**	0.7	**19**	0218	**0.1**	0.3
	0706	**5.0**	16.4		0654	**5.5**	18.0
FR	1445	**0.2**	0.7	SA	1445	**0.1**	0.3
VE	1924	**4.8**	15.7	SA	1915	**5.4**	17.7
5	0254	**0.2**	0.7	**20**	0309	**0.1**	0.3
	0736	**5.0**	16.4		0733	**5.3**	17.4
SA	1512	**0.3**	1.0	SU	1524	**0.1**	0.3
SA	1948	**4.8**	15.7	DI	1954	**5.5**	18.0
6	0327	**0.3**	1.0	**21**	0351	**0.1**	0.3
	0806	**4.8**	15.7		0815	**5.1**	16.7
SU	1539	**0.3**	1.0	MO	1557	**0.2**	0.7
DI	2018	**4.8**	15.7	LU	2036	**5.4**	17.7
7	0357	**0.3**	1.0	**22**	0436	**0.2**	0.7
	0839	**4.6**	15.1		0903	**4.7**	15.4
MO	1606	**0.4**	1.3	TU	1636	**0.3**	1.0
LU	2051	**4.7**	15.4	MA	2124	**5.2**	17.1
8	0430	**0.4**	1.3	**23**	0524	**0.3**	1.0
	0912	**4.3**	14.1		1003	**4.2**	13.8
TU	1630	**0.5**	1.6	WE	1718	**0.5**	1.6
MA	2130	**4.5**	14.8	ME	2224	**4.8**	15.7
9	0509	**0.5**	1.6	**24**	0621	**0.4**	1.3
	0957	**3.9**	12.8		1109	**3.8**	12.5
WE	1700	**0.6**	2.0	TH	1812	**0.6**	2.0
ME	2218	**4.2**	13.8	JE	2336	**4.5**	14.8
10	0554	**0.6**	2.0	**25**	0733	**0.5**	1.6
	1051	**3.5**	11.5		1239	**3.5**	11.5
TH	1742	**0.8**	2.6	FR	1927	**0.7**	2.3
JE	2312	**4.1**	13.5	VE			
11	0700	**0.7**	2.3	**26**	0103	**4.3**	14.1
	1203	**3.2**	10.5		0851	**0.5**	1.6
FR	1851	**0.9**	3.0	SA	1406	**3.6**	11.8
VE				SA	2045	**0.7**	2.3
12	0030	**4.0**	13.1	**27**	0221	**4.4**	14.4
	0821	**0.7**	2.3		1000	**0.4**	1.3
SA	1330	**3.3**	10.8	SU	1515	**3.9**	12.8
SA	2006	**0.9**	3.0	DI	2203	**0.6**	2.0
13	0148	**4.3**	14.1	**28**	0324	**4.6**	15.1
	0936	**0.5**	1.6		1103	**0.4**	1.3
SU	1445	**3.6**	11.8	MO	1609	**4.2**	13.8
DI	2127	**0.7**	2.3	LU	2306	**0.5**	1.6
14	0254	**4.6**	15.1	**29**	0418	**4.8**	15.7
	1042	**0.4**	1.3		1151	**0.3**	1.0
MO	1542	**3.9**	12.8	TU	1651	**4.4**	14.4
LU	2236	**0.5**	1.6	MA	2357	**0.4**	1.3
15	0354	**5.0**	16.4	**30**	0457	**4.9**	16.1
	1142	**0.3**	1.0		1230	**0.3**	1.0
TU	1630	**4.4**	14.4	WE	1724	**4.6**	15.1
MA	2339	**0.3**	1.0	ME			